



FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



PARTISIPASHON

2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Nr. 22 Siman 23 / Yüni '19

Lema di aña 2019:

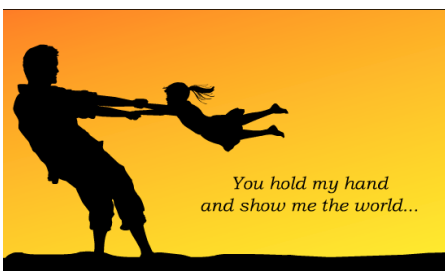
**“Biba den
Bèrdat i Amor”**



Luna di Yüni 2019!

Den e luna di Yüni ketu bai nos ta selebrando e di 20 aniversario di Fundashon Pro Bista. Pero tambe tin un dia speshal dediká na nos tatanan.

E mensahe pa e siman aki ta: *Tatanan ke lo mihó pa nan yunan. Ora un tata duna un konseho, abo komo yu mester skucha i obedesé, paso tatanan ke kos bon so pa nan yunan.*



Kontenido

~ E aña aki 2019, Fundashon Pro Bista ta selebrá su di 20 aniversario.

~ Luna di Buzon ta den porta!!!

~ Fundashon Pro Bista ta bai tin su konsierto bailabel pa selebrá dia di tata.

~ Komishon di boluntario tin e fechanan tentativo di e próksimo reunionnan ku ta bai tuma lugá e aña aki.

~ Departamentu Sosial Rekreativo tin informashonnan importante pa tur kliente, boluntario i trahadó.

~ Den nos sekshon di ‘Update’, nos tin informashon Komishon di boluntario i Asosiasion di Siegunan pa kultura i deporte (ACCD Guatemala) tin nan festival internashonal pa e aña aki.

~ Nos ta rekòrdá boso riba nos sekshon di:
Kumpleaños, A.O, Fakansi i liber.

~ Nos tin dos sekshon nobo. E promé ta e sekshon di ‘Update’ den kua nos ta duna tur informashon resiente. E otro sekshon ta ‘Nó lubidá’. E ta inkluí tur informashon ku ta bon pa bo keda kòrdá!

~ Tur siman den nos Partisipashon te patras nos tin e sekshon di ‘Ripitishon’ i e sekshon di ‘Propaganda nó pagá’. Laga nos kòrda tira bista riba nan pa nos keda na altura di tur informashon.

~ Nos ta invitá boso pa uni ku nos via nos “**Linkedin**”, “**Instagram**”, “**FaceBook Page**”, “**Youtube Channel**”, “**Twitter**” i “**Website**” pa boso por keda informá di nos aktividatnan òf informashonnan importante!

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Konsierto bailabel Selebrashon dia di Tata

Den kuadro di selebrashon di 20 aña di eksistensia di Fundashon Pro Bista, nos a organisá un presentashon pa rekoudá fondo ku koperashon di grupo musikal Apiacere, den kua e grupo gratuitamente lo duna un presentashon bailabel huntu ku grupo di baile Futuro i memoria di Kòrsou.

Nos ta invitá un i tur pa bin gosa ku nos i alabes koperá ku nos tambe.

Fecha: 16 di Yüni 2019

Lugá: Fundashon Pro Bista

Orario: 18:00

Karchi di entrada: FL. 35,- optenibel na Fundashon Pro Bista (Corriweg #16 / 737-9222) i tambe miembronan di grupo A Piacere.

Wak pa bo no pèrd'é!!!!

Departamentu Sosial Rekreativo

~~ **‘Spaans conversatie’**
Si tin kliente ku ta interesá pa partisipá na ‘Spaans Conversatie’, pasa inskribí serka Marcelline òf Sherlyn na e departamentu Sosial Rekreativo.

~~ **Departamentu Sosial Rekreativo ke menshoná e fechanan di ‘Kedea’:**

- **20 di Yüni 2019**
- 18 di Yüli 2019
- 19 di Sèptèmber 2019
- 17 di Òktober 2019
- 14 di Novèmber 2019

~~ Nos ke informá ku e aña aki ta bai tin **‘Domino Den Airu Fresku’**. **Esaki ta e fechanan:**

- **26 di Yüni 2019**
- 25 di Ougùstùs 2019 (Luna di Buzon 2019)
- 30 di Òktober 2019

Komishon di boluntario

Komishon di boluntario ke partisipá algun fecha di reunion tentativo pa aña 2019.

~ **18 di Yüni 2019**

~ 20 di Ògùstùs 2019

~ 17 di Sèptèmber 2019

~ 15 di Òktober 2019

~ 19 di Novèmber 2019

~ 27 di Novèmber 2019

Si tin kambio i/òf èkstra reunion nos ta partisipá esaki!!

Luna di Buzon 2019

Luna di Buzon ta yegando!
Bo ta sintibu yamá pa forma parti di e grupo di boluntarionan pa hasi kolekta pa Fundashon Pro Bista usando un “intake list”??

Si esaki ta e kaso, tuma kontakto ku Fundashon Pro Bista:

Adrès: **Corriweg #16**
E-mail: info@probista.com
Telefòn: **737-9222**

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Kumpleaños, a.o., liber, fakansi 2019

Kumpleaños luna di Yüni & Yüli 2019

Boluntarionan:

~ Vyvyanne Winklaar ta hasi añ a dia 17 di Yüni 2019

~ Stella Estanista ta hasi añ a dia 30 di Yüni 2019



Klientenan:

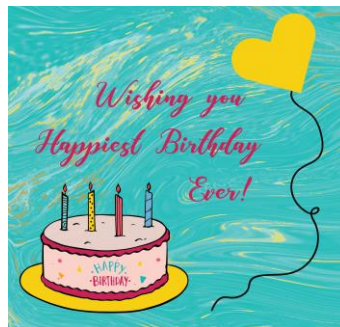
~ Ties Welten ta hasi añ a dia 8 di Yüni 2019

~ Ruengelo Olaria ta hasi añ a dia 10 di Yüni 2019

~ Zchuween Ambrotius ta hasi añ a dia 13 di Yüni 2019

~ Vankata Parachuru "Bonnie" ta hasi añ a dia 25 di Yüni 2019

~ Jason Micheal ta hasi añ a dia 13 di Yüli 2019



Trahadónan:

~ Marcelinne Josephina ta hasi añ a dia 30 di Yüli 2019

Fakansi, Liber, A.O luna di Yüni & Yüli 2019

~ Esther Winklaar (Direktor) ta ousente te na un próksimo aviso.

~ Nos ke rekòrdá ku nos kolega Mary-Ann (Mary) Troeman no ta laborá mas aki na Fundashon Pro Bista. Mary a haña un tremendo oportunitat di empleo na Hulanda i a disidí ku e ta bai p'è. Nos ta deseá Mary tur klase di éksito ku su trabou. Nos lo sinti su falta. Nos ke yam'è danki pa tur kos ku e la hasi pa nos fundashon!

~ Dia 6 di Sèptèmber 2018 tabata e delaster dia di Jumarie Chap laborando aki na Fundashon Pro Bista. E diferente tareanan ku tabata kai bou di Jumarie a keda repartí bou di e diferente otro trahadonan. Si bo tabatin un kaso andando ku mester di atenshon, sea asina bon di aserká Esther Winklaar, Sharon Melfor òf Danique da Costa aki na Fundashon Pro Bista.



FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



“Update”

2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Komishon di Boluntario

Dia 21 di mei 2019
Komishon di boluntario
tabatin su di 3 reunion pa ku
e aña aki.

Despues di partisipashon nos
a trata e siguiente puntonan:

-Charla “Alzheimer”.

Señora Haydee Clementina
di
Fundashon Alzheimer a
informá
ku no por kombiná charla di
Alzheimer ku tèst di
memoria,
pa motibu ku e tèst ta tuma
muchu tempu (10 minüt pa
persona). Lo tene charla so
dia
12 di yüni 2019 di 09.30 pa
10.30. Despues di 10.30 lo
tin
oportunitat pa hasi
pregunta.

-Charla “Kon sigur nos kas ta” duná pa “Brandweer” dia 2 di òktober 2019.

Komishon di Boluntario
ahinda no a logra haña
kontakto ku e persona
konserní.

E persona aki a keda di yama
bèk o manda “mail”, pero
ahinda esaki no a sosodé.
Komishon lo sigui hasi
esfuerso pa drenta den
kontakto.

- **Aktivitat sosial:** Bishita na
“Museo di Tambú Shon
Cola” fecha 10 di novèmber
2019.

E persona enkargá ku e
aktivitat aki ta tumando
informashon na Museo di
Tambú. Den nos próksimo
reunion nos lo haña tur
informashon.

Asosiasion di Siegunan pa kultura i deporte (ACCD Guatemala)

Asosiasion di Siegunan pa
kultura i deporte (ACCD
Guatemala) a organisá e
**Festival Internashonal di
Kanto** pa persona ku
desabilitat visual. E lo ta e di
11 biaha ku nan ta organisá e
aktivitat aki konhunto ku
otro organisashon nan di
Guatemala.

Lugá: Siudat di Guatemala

Fecha: Djasabra 27 di yüli
2019

Orario: 3or pa 6or di atardi.
Un kliente di nos ta bai
representá Fundashon Pro
bista i Kòrsou ku dos kantika.
Sun ku partisipá lo risibí un
pakete speshal pa e bai sin tin
ku paga.

Pa por skohe ken ta bai
representá nos, ta bai tin un
festival di Kanto aki na
Fundashon Pro Bista, e kliente
ku sali ganadó ta bai
representá nos.

Fecha di e festival: Djabièrnè
7 di Yüni 2019

Lugá: Fundashon Pro Bista

Orario: 3or pa 5or di atardi

Entrada: 5 florin pa persona
(Inkluí un “Welcome Drink &
Snack”)

Nos ta invitá tur kliente,
boluntario i trahadónan pa bin
gosa ku nos. Tambe nos ta
invitá e famianan pa bin
apoyá e klientenan ku ta
partisipá.

**Ta bai tin bar i kushina
variá!!**

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Nó Lubidá!

Lektura Papiá

Nos ta ofresé un servisio nobo di parti Fundashon Pro Bista. Nos asina yamá 'Lektura Papiá'.

Via di e sistema di "Whatsapp" nos klientenan por haña aksesu na diferente dokumentonan di forma papiá i tambe e partisipashon nan Semanal.



WhatsApp

Tur kliente ku ta interesá pa skucha tur informashon di lektura papiá, por pasa serka Wendy òf Dhaymi pa aña boso na e grupo di "Whatsapp".

Si boso ke un splikashon di esaki pasa libremente serka un di e miembronan di PR team.

Biahe pa Boneiru 2020

Nos ke informá bo (so) ku ya nos ta preparando pa e siguiente aventura den temporada di Novèmber 2020 na hermana isla Boneiru.

Si bo ta interesá pa forma parti di e biahe aki, nos ta invitá bo pa hasi un bishita na Fundashon Pro Bista (Corrieweg 16) i kuminsa na inskribí bo mes serka Sherlyn òf Marcelline pa asina por inisiá for di awor e tramitenan ku ta garantisá bo biahe huntu ku e famia di Pro Bista.

"Manicure & Pedicure"

For di djaweps 7 di Mart 2019 nos a kuminsá ku "Manicure & Pedicure" pa nos klientenan. Esaki ta tuma lugá tur djaweps entre 9or i 10or di mainta. Prèis pa "Manicure" ta 10 florin i pa "Pedicure" 25 florin. Yùfrou Alessandra ta esun enkargá pa malkriá nos klientenan.

Tur kliente ku ta interesá, por tuma kontakto ku Pro Bista i inskribí serka Marcelline.

Rekordatorio di Kushina

Un súprika ta bai na un i tur pa tene kuenta ku lo siguiente:

~ Kòrda ku tin mas pèrsona ta hasi uso di e kushina.

~ Si na e momento ei bo no tin tempu pa laba loke bo a utilisá, por fabor sea asina bon di djis spula esakinan.

~ No laga sobrá di kuminda keda den e baki di laba tayó, pa motibu ku esaki ta "verstop" i atraé hopi insekto i animalnan no deseá.

~ Tampoko laga artefaktonan sushi riba e "aanrecht". Esaki ta keda hopi mahos bista. Tin un baki blou pa spula i laga e kosnan den dje.

~ Pues no pone kos den e baki di laba tayó sino pone nan den e baki blou riba "aanrecht" pa no stroba otronan

~ Laga nos tur huntu yuda tene nos kushina mas limpi ku ta posibel.

Danki pa e koperashon!



Nó Lubidá!

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Uni ku nos!!!

Aki na Fundashon Pro Bista nos ta laga komunidad kompletu keda informá ku e aktividatnan ku nos ta hasi pa nos klientenan i tambe tur informashon nan importante.



P'esei nos ke invitá boso pa uni ku nos dor di like nos "FaceBook Page", sigui nos riba "Linkedin", "Instagram", "Twitter", "Youtube" i tambe nos "Website".

Riba e medionan di komunikashon aki boso por mira lo siguiente:

- Informashon nan di Fundashon Pro Bista.
- Palabra di reflekshon tur siman
- Potrèt i video di evenementonan ku a wòrdu realisá pa nos klientenan.
- Aktividatnan ku ta bai tin durante aña 2019.

~ "Linkedin"

Sigui nos riba nos "Linkedin":

fundashonprobistakorsou

~ "Instagram"

Sigui nos riba "Instagram":

[@fundashonprobista](https://www.instagram.com/fundashonprobista)

~ "Facebook Page"

"Like" i "share" nos "Facebook page":

www.probista.com

~ "Twitter"

Sigui nos riba "Twitter":

[Fundashonprobista](https://twitter.com/Fundashonprobista)

~ "Youtube"

Wak nos videonan riba nos "Youtube Channel":

[Fundashonprobista](https://www.youtube.com/Fundashonprobista)

~ "Website"

Riba nos "website" tin hopi informashon nan importante di nos fundashon.

"Website":

www.probista.com

Departamentu di Transporte

~ Nos ke partisipá ku for di fin di e luna di Febrüari 2019 nos a kuminsá ku un sistema di spar individual pa klientenan ku ke hasi uso di transpòrt.

Fin di kada luna nos klientenan por spar algu, según nan forsa pa asina akumulá un montante kual por wòrdu usá na momentu ku e kliente mester hasi uso di transpòrt pa bai un aktividat huntu ku FPB.

Pa registrashon i mas informashon, pasa libremente serka Hailey.

Informashon importante!

~ Nos ke rekòrda ku **no ta pèrmití pa pidi ni tampoko fia** sèn serka niun hende aki den Fundashon Pro Bista.





FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU

2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Nó Lubidá!

Partisipashon

~ E aña aki nos fundashon ta selebrá su di 20 aniversario. Nos ke pa e aña aki nos traha mas efikas i den unidat pa asina keda informá pueblo di Kòrsou.

~ **Nos PR-Tim pa e aña aki ta konsistí di:**

- Radhaymis Mendoza Guzman (Dhaymi)
- Ruben Williams
- Eleazar Rojas (Sammy)
- Marcelline Josephina
- Esther Winklaar (Direktor)

Nos komo PR-Tim su trabou ta pa tene tur hende informá ku tur loke ta aktividatnan i informashon nan importante di Fundashon Pro Bista.

Nos ta atendé ku tur e medionan sosial manera “Youtube, FaceBook, LinkedIn, Instagram i Twitter” di e fundashon pa asina distribuí informashon na Kòrsou kompletu.

~ Trahadó i boluntarionan ku tin informashon por pasa serka Dhaymi entregá esaki òf manda mail na pr@probista.com

~ Si tin algun kliente di Fundashon Pro Bista ku ke risibí e partisipashonan semanal via di nan “e-mail adres”, **porfavor pasa serka Marelva na bali i entregá bo nòmber, fam i “e-mail adres”!!!**

~ Kliente i boluntarionan ku ke risibí e partisipashon papiá via di “Whatsapp”, pasa serka un miembro di PR team pa informá esaki.

~ Kualke pregunta ku boso tin, pasa serka nos na Fundashon Pro Bista, bèl nos òf manda un “e-mail”.

Adrès: Corriweg #16

Telefòn: 737-9222

E-mail: pr@probista.com

Bèibel Santu Na Papiamentu

Departamentu di **Studio (Bo Buki Ku Un Bos)** ta rekòrdá ku e Bèibel Santu tèstament nobo na papiamentu den forma di DAISY ta kla.

Nos ta kontentu ku nos por a kumpli ku e deseo di hopi kliente pa ku e Bèibel di forma ku nan mes por lesa esaki.

Ku alegria nos ke anunsiá ku den e luna di Desèmber 2018 nos a entregá e Bèibel Santu tèstament nobo na Papiamentu den formato DAISY.



For di luna di Yanüari 2019 e ta den nos kolekshon den e **Biblioteka (Lesa Tog)**.

Si akaso bo tin un difikultat pa lesa na manera konversonal i kier lesa bo Bèibel Tèstament Nobo, pasa i inskribí serka nos den Biblioteka i fia esaki.

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

Nó Lubidá!

Departamento di Revalidashon

~ E departamentu aki ke rekordá ku si un pèrsona ke kumpra un aparato ousiliar, e por pasa libremente pa traha un sita serka Sharon òf Sammy den kamber 4.
Si Sharon òf Sammy nó tei, pidi na bali pa notifiká ku bo ta deseá un sita.



~ Kòrda chèk e bòrchi di informashon di nos departamento. Nos ta hasi nos bèst pa tur luna tin informashon nan nobo.

Pa kualke pregunta i/òf informashon di aparatonan ousiliar, tuma kontakto ku Sharon òf Sammy Rojas den kamber 4 òf tuma kontakto ku nan na e number di telefòn [737-9222](tel:737-9222).

Komishon di Boluntario

E aña 2019 aki tambe ‘Komishon di Boluntario’ ta buska boluntarionan ku ke pone nan mes disponibel pa yama nos klientenan, manda un karchi òf bishitá nos klientenan i tambe boluntarionan, na momentu ku klientenan òf kliente-boluntarionan ta malu na kas òf hospital.

Un yamada telefòniko mes ta sufisiente pa alegrá e kurason di un persona ku ta malu. Nos mester ta kla pará pa yuda nos prohimo. Di antemano danki pa boso koperashon!

Si bo ta sintibu yamá pa hasi un di esakinan, por fabor tuma kontakto ku ‘Vyvyanne Winklaar’ serka nos na Fundashon Pro Bista riba nos number di telefòn [737-9222](tel:737-9222) òf manda nos un mail na: info@probista.com

“Hospitality Team”

Nos ta buskando boluntarionan pa “Hospitality Team”. Esaki ta boluntarionan ku mayoria biaha ta yuda e klientenan ku tareanan spesífiko riba un base individual. Tin diferente kategoria ku e boluntarionan por yuda kuné. Algun ehèmpel ta: Bishita di dòkter, hasi kompras i hopi mas.

E boluntarionan ta bishitá e kliente ku ta malu na kas òf buska e kliente pa bai dòkter ku ne. E salidanan por ta na luganan di rekreá; por ehempel un “Happy Hour” òf bai kana den Sambil i/òf otro luganan. Tambe e boluntarionan por bishitá e kliente simplemente pa kombersá i sosialisá.

Si bo ta sintibu yamá pa hasi un di esakinan, pasa serka nos na Pro Bista òf mail e na: info@probista.com

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***



BEMOL

~ Dia 23 di Mei 2019 Bemol tabatin seshon di training mental, guiá pa señora Melisa. E training a konsistí di ehersisionan i tepsnan pa nos mente keda den funshon.

Keda pendiente pa e Resumen di e aktividat aki!!

~ Bemol ta bai traha un foyeto ku ta informa tur kos tokante Bemol. Den e foyeto aki ta bai tin e meta, vishon i e miembronan di e grupo di sosten.

Komishon di konseho

Komishon di konseho a reuní dia 28 di Mart 2019 pa konkretisá e postulashon i entrega di e nòmbernan na direktiva pa ofisialia e nombramentu.

Keda pendiente pa mas informashon!

Departamentu Sosial Rekreativo!

E departamentu aki ke informá lo siguiente:

For di 4 di April 2019

Boluntario Percy Vornis ta keda suspendé pa motibu di bai kontra di regla i no ta konta ku nos konfiansa mas.

Informashon importante!

~ Riba 29 di Yüni 2018 nos a haña 75 florin aki na Fundashon Pro Bista. Si un kliente òf boluntario ta sinti su falta por fabor pasa serka Sharon Melfor den kamber 4.

~ Na prinsipio di e luna di April, nos tabatin dos porta ku tabata den proseso pa drecha. Tabata trata di e porta grandi di e sala (Corrie van Putten) i e otro ta kaminda tabatin kòrtina pretu na entrada di (kantor 5).

Nos ke informá ku e portanan ta kla. Nan ta habri outomátiko i por hasi uso di nan trankilamente. Klientenan por akudí na un trahadó pa mustra nan e funshonamentu.

Poko poko nos ta adaptá na e kambio, segun kos ta bai. Kòrda duna opinion pa por optimalisá e kambionan.

~ Nos ta pidi un i tur pa yuda nos tene e porta di tur kantor será.

Esaki no ta konta solamente pa porta di e kantornan, igualmente e ta konta pa bali i kushina. Esaki ta pa e konsumo efisiente di koriente pa nos èrkonan.

Danki pa e koperashon!

Departamentu di Transporte

~ Pa kualke petishon òf deseo riba loke ta transporte di Fundashon Pro Bista, pasa libremente serka 'Hailey' pa registrá esakinan.

~ Departamentu di transporte ke informá ku e Shòfùr Win a tuma su retiro i **no ta traha** mas aki na Fundashon Pro Bista.

FUNDASHON PRO BISTA KÒRSOU



2019 ***BIBA DEN BERDAT I AMOR***

PROPAGANDA NO PAGÁ!

“KÒKI DANIEL”

Nos ke informá ku nos kliente Daniel Priest ta un tremendo kòki.

Por hasi pedido serka dje libremente pa:

- Pasapalo (pa traha baki pasapalo)
- Kuminda (tur tipo di kuminda)
- Pan (bon drechá) i hopi mas.

Pa mas informashon di e benta di kuminda i pedido tuma kontakto ku ne na su number di telefòn [+5999 665-0563](tel:+59996650563).

“JOHNNY CAKE”

Nos ke informá ku por lo pronto nos kliente Ruthmila Rondei no ta bende Johnny Cake” tur djamars.

Si tin un pèrsona ta deseá di bestèl “Yohnny Cake” serka dje, por tuma kontakto ku ne na e number di telefòn [+5999 521-3619](tel:+59995213619).

RD RIBA WIL!

Nos kliente Ramsley Dorothea tambe konosí komo ‘DJ Wowo’ tin su mes kompania ‘RD Riba Wil’ servisio pa outo te kaminda ku bo ta.

E ta hasi diferente trabou manera; laba outo i bus, instalá “Back up camara”, kambia “tyer”, i hópi mas pa un bon prèis!!

Number di telefòn: [+ 5999 698-7806](tel:+59996987806).

Pa mas informashon di e prèisnan tuma kontakto ku Ramsley na e number di telefòn ariba menshoná. Di e mesun manera boso por mira e “flyer” riba nos Facebook “page” www.probista.com i tambe e Facebook “page” [RD Riba Wil](#).

Bai wak’e i tuma kontakto mesora pa bo haña un bon servisio di RD Riba Wil!!

‘MASASHI’

Manera nos tur sa nos kliente Lysender Valks ta un tremendo masagista. Speshal pa kliente- i trahadónan di ‘Fundashon Pro Bista’ e ta duna 50% di rebaho riba e tarifa.

Fullbody: FL. 50,- pa 60 min.

Back & Neck: FL. 30,- pa 30 min.

Foot: FL. 25,- pa 30 min.

No duda pa traha bo sita serka dje. E masashi ta tuma lugá aki na ‘Fundashon Pro Bista’ mes.

Pa traha sita tuma kontakto ku Lysender na su number di telefòn ku ta: [+5999 693-6649](tel:+59996936649).

~ Tambe nos tin ku informá ku Lysender ta bende mata. Tuma kontakto ku ne i bo tambe ta kumpra bo mata!!